



WALES AUDIT OFFICE  
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

Mawrth 2016

March 2016

# Cyngor Sir Ddinbych Denbighshire County Council

Adroddiad Gwella Blynyddol  
Annual Improvement Report

Gwilym Bury  
Jeremy Evans



# Cyfranwyr Aseiad Perfformiad Performance Assessment Contributors

- *Y Cyngor – Adroddiad Perfformiad 2014-15.*
- *Swyddfa Archwilio Cymru – hunanasesiad y Cyngor a gwaith maes gan SAC.*
- *AGGCC – gofal cymdeithasol.*
- *Estyn.*
- Council – 2014-15 Performance Report.
- WAO – Council’s self-evaluation + fieldwork undertaken by WAO
- CSSIW - social care.
- Estyn.



## CASGLIAD CYFFREDINOL OVERALL CONCLUSION

***Mae'r Cyngor, gyda threfniadau rheoli a chraffu ariannol cadarn, yn parhau i wneud cynnydd o ran cyflawni gwelliannau yn y rhan fwyaf o'i feysydd â blaenoriae***

**The Council, with sound financial management and scrutiny arrangements, continues to make progress in delivering improvements in most of its priority areas**



# Canfyddiadau Aseiad Perfformiad Performance Assessment Findings

***Yn gyffredinol, gwnaeth y  
Cyngor gynnydd da o ran  
mynd i'r afael â  
thangyflawni a gofnodwyd  
yn y gorffennol, ac mae'n  
parhau i ddarparu  
gwasanaethau o ansawdd  
uchel ond erys pryderon  
ynghylch diogelu oedolion  
sy'n agored i niwed***

**Overall, the Council made  
good progress in  
addressing previously  
reported  
underperformance and it  
continues to deliver high-  
quality services but  
concerns remain in  
relation to safeguarding  
vulnerable adults**



# Canfyddiadau Aseiad Perfformiad

## Performance Assessment Findings

- Gwerthusiad Estyn o berfformiad ysgolion
- Gwerthusiad Comisiynydd y Gymraeg o berfformiad Sir Ddinbych
- Yn gyffredinol, mae gwasanaethau cymdeithasol y Cyngor yn perfformio'n dda ond mae diogelu oedolion sy'n agored i niwed ac ansawdd llawer o asiantaethau gofal cartref yn parhau i beri pryder
- Mae'r Cyngor yn parhau i lunio gwerthusiadau cytbwys a hyddysg o'i berfformiad ac yn cydymffurfio â Mesur Llywodraeth Leol 2009
- Estyn's evaluation of school performance
- Welsh Language Commissioner's evaluation of Denbighshire's performance
- Overall, the Council's social services perform well but safeguarding vulnerable adults and the quality of many domiciliary care agencies continues to be a concern
- The Council continues to produce well informed balanced evaluations of its performance and complies with the Local Government Measure 2009



# Canfyddiadau Aseiad Perfformiad

## Performance Assessment Findings

- Mae dangosyddion cenedlaethol a safonau perfformio'r Cyngor ei hun yn parhau i roi darlun cywir o berfformiad
- Gwnaed cynnydd da wrth fynd i'r afael â'r tangyflawni blaenorol a gofnodwyd wrth ddarparu tai fforddiadwy a datblygu strategaeth tai Cyngor newydd
- Mae'r Cyngor wedi mabwysiadu modelau amgen o ddarparu gwasanaethau ac ond newydd ddechrau datblygu fframwaith strategol priodol a trefniadau monitro a chraffu ar berfformiad
- National indicators and the Council's own performance standards continue to present an accurate picture of performance
- Good progress has been made in addressing the previously reported underperformance in the provision of affordable housing and developing a new Council housing strategy
- The Council has adopted alternative models of service delivery but it has only just started to develop an appropriate strategic framework and performance monitoring and scrutiny arrangements



## Defnydd o adnoddau Use of Resources

***Mae gan y Cyngor drefniadau rheoli ariannol priodol ond mae angen iddo atgyfnerthu ei ddull o gynhyrchu incwm***

**The Council has appropriate financial management arrangements but needs to strengthen its approach to income generation**



## Defnydd o adnoddau Use of Resources

- Mae cynlluniau a threfniadau'r Cyngor ar gyfer cyflawni arbedion yn y dyfodol yn addas at y diben ac maent yn cael eu rheoli'n effeithiol
- Mae gan y Cyngor reolaethau effeithiol ar waith i sicrhau bod ei brosesau a'i reolaeth ariannol yn gadarn, ond mae angen iddo atgyfnerthu ei ddull o gynhyrchu incwm
- Mae gan y Cyngor drefniadau cadarn ar gyfer adolygu a herio perfformiad ariannol a chaiff y rhai sy'n gyfrifol am reoli perfformiad ariannol eu dwyn i gyfrif
- The Council's future plans and arrangements to deliver savings are fit for purpose and are being effectively managed
- The Council has effective controls in place to ensure its financial processes and management are robust, but needs to strengthen its approach to income generation
- The Council has robust arrangements for reviewing and challenging financial performance and those responsible for managing financial performance are held to account





## Llywodraethu Governance

Mae trefniadau craffu'r Cyngor yn ategu proses gwneud penderfyniadau gadarn ac mae prosesau corfforaethol digonol ganddo i ymateb i adroddiadau ac argymhellion gan reoleiddwyr allanol

The Council's scrutiny arrangements support sound decision making and it has adequate corporate processes for responding to reports and recommendations from external regulators



## Llywodraethu Governance

- Mae trefniadau craffu'r Cyngor yn ategu proses gwneud penderfyniadau gadarn, ond mae presenoldeb aelodau mewn cyfarfodydd craffu wedi lleihau'n sylweddol
- Mae gan y Cyngor brosesau corfforaethol digonol ar gyfer ymateb i adroddiadau ac argymhellion gan reoleiddwyr allanol
- The Council's scrutiny arrangements support sound decision making, but there is a significant decline in member attendance at scrutiny meetings
- The Council has adequate corporate processes for responding to reports and recommendations from external regulators



## CASGLIAD CYFFREDINOL OVERALL CONCLUSION

***Mae'r Cyngor, gyda threfniadau rheoli a chraffu ariannol cadarn, yn parhau i wneud cynnydd o ran cyflawni gwelliannau yn y rhan fwyaf o'i feysydd â blaenoriae***

**The Council, with sound financial management and scrutiny arrangements, continues to make progress in delivering improvements in most of its priority areas**